



ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ

Distr.
LIMITED

A/HRC/5/L.3/Rev.1
18 June 2007

RUSSIAN
Original: ENGLISH

СОВЕТ ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА

Пятая сессия

Пункт 2 повестки дня

**ОСУЩЕСТВЛЕНИЕ РЕЗОЛЮЦИИ 60/251 ГЕНЕРАЛЬНОЙ АССАМБЛЕИ
ОТ 15 МАРТА 2006 ГОДА, ОЗАГЛАВЛЕННОЙ
"СОВЕТ ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА"**

Алжир (от имени Группы африканских государств): проект резолюции

**5/... Кодекс поведения мандатариев специальных процедур
Совета по правам человека**

Совет по правам человека,

руководствуясь целями и принципами Устава Организации Объединенных Наций и Всеобщей декларации прав человека и признавая вытекающие из них обязательства, в частности обязанность государств сотрудничать в поощрении всеобщего уважения провозглашенных в них прав,

напоминая о Венской декларации и Программе действий, принятых 25 июня 1993 года на Всемирной конференции по правам человека,

напоминая также о том, что в своей резолюции 60/251 от 15 марта 2006 года, озаглавленной "Совет по правам человека", Генеральная Ассамблея:

a) вновь подтвердила, что все права человека носят универсальный, неделимый, взаимосвязанный, взаимозависимый и взаимодополняющий характер и что ко всем правам человека надо подходить справедливо и одинаково, с одних и тех же позиций и с равным вниманием;

b) признала, что мир и безопасность, развитие и права человека являются теми опорами, на которых покоится система Организации Объединенных Наций, и что они связаны друг с другом и дополняют друг друга;

c) постановила, что члены Совета должны поддерживать самые высокие стандарты поощрения и защиты прав человека и в полной мере сотрудничать с Советом;

d) подчеркнула важность "обеспечения универсальности, объективности и неизбирательности при рассмотрении вопросов, связанных с правами человека, и необходимость ликвидации двойных стандартов и политизации";

e) признала далее, что поощрение и защита прав человека "должны быть основаны на принципах сотрудничества и подлинного диалога и направлены на повышение возможностей государств-членов выполнять принятые ими обязательства в области прав человека в интересах всех людей";

f) постановила, что "в своей работе Совет должен руководствоваться принципами универсальности, беспристрастности, объективности и неизбирательности, конструктивного международного диалога и сотрудничества в целях содействия поощрению и защите всех прав человека - гражданских, политических, экономических, социальных и культурных прав, включая право на развитие";

g) постановила также, что "методы работы Совета должны быть транспарентными, справедливыми и беспристрастными и должны обеспечивать подлинный диалог, ориентацию на достижение результатов и проведение последующих обсуждений в связи с рекомендациями и их выполнением, а также предметное взаимодействие со специальными процедурами и механизмами";

подчеркивая, что понятия беспристрастности и объективности, наряду с экспертными знаниями мандатариев, занимают центральное место в контексте специальных процедур, вместе с необходимостью в должной мере уделять внимание всем нарушениям прав человека, где бы они ни происходили,

принимая во внимание необходимость повысить эффективность системы специальных процедур путем укрепления статуса мандатариев и принятия принципов и положений, которые учитывали бы специфику их мандата,

считая необходимым оказывать содействие всем заинтересованным сторонам, включая государства, национальные правозащитные учреждения, неправительственные организации и отдельных лиц, в интересах лучшего понимания ими и поддержки деятельности мандатариев,

ссылаясь на статьи 100, 104, 105 Устава Организации Объединенных Наций, раздел 22 статьи VI Конвенции о привилегиях и иммунитетах Объединенных Наций от 13 февраля 1946 года и пункт 6 резолюции 60/251 Генеральной Ассамблеи,

отмечая решение 1/102 от 30 июня 2006 года, в котором Совет продлил в порядке исключения на один год мандаты и полномочия мандатариев специальных процедур Комиссии по правам человека и Подкомиссии по поощрению и защите прав человека, а также процедуру, которая была установлена в соответствии с резолюцией 1503 (XLVIII) Экономического и Социального Совета от 27 мая 1970 года,

отмечая также решение 1/104 от 30 июня 2006 года, в котором Совет учредил Межправительственную рабочую группу открытого состава для формулирования рекомендаций по вопросу об обзоре и, возможно, об усовершенствовании и рационализации всех мандатов, механизмов, функций и обязанностей Комиссии по правам человека для сохранения системы специальных процедур в соответствии с пунктом 6 резолюции 60/251 Генеральной Ассамблеи,

отмечая далее резолюцию 2/1 от 27 ноября 2006 года, в которой Совет просил Межправительственную рабочую группу открытого состава "разработать кодекс поведения, регулирующий работу специальных процедур",

считая, что этот кодекс поведения составляет неотъемлемую часть обзора, усовершенствования и рационализации, к которым призвала резолюция 60/251 Генеральной Ассамблеи, где, в частности, ставится цель укрепления насуточно необходимого для эффективного функционирования системы сотрудничества между правительствами и мандатариями,

считая также, что такой кодекс поведения укрепит способность мандатариев выполнять свои функции, повысив также их моральный авторитет и вес, и потребует мер поддержки другими заинтересованными сторонами, и особенно государствами,

считая далее необходимым проводить различие между, с одной стороны, независимостью мандатариев, которая носит абсолютный характер, и, с другой стороны, их прерогативами, обусловленными их мандатом, мандатом Совета по правам человека и положениями Устава Организации Объединенных Наций,

полагая желательным сформулировать, дополнить и сделать более заметными правила и принципы, регламентирующие деятельность мандатариев,

отмечая Положения, регулирующие статус, основные права и обязанности должностных лиц, помимо должностных лиц Секретариата, и экспертов в командировках, принятые Генеральной Ассамблеей в резолюции 56/280 от 27 марта 2002 года,

отмечая также проект руководства по специальным процедурам Организации Объединенных Наций в области прав человека, принятый в 1999 году шестым ежегодным совещанием мандатариев, с внесенными в него изменениями,

принимая к сведению обсуждения и предложения Межправительственной рабочей группы открытого состава по обзору мандатов,

1. *настоятельно призывает* все государства сотрудничать со специальными процедурами в выполнении ими своих обязанностей и оказывать им в этом помощь и своевременно предоставлять всю информацию и отвечать на сообщения, направляемые им специальными процедурами, без ненадлежащих задержек;

2. *принимает* Кодекс поведения мандатариев специальных процедур Совета по правам человека, текст которого помещен в приложении к настоящей резолюции и положения которого подлежат распространению Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека среди мандатариев, государств - членов Организации Объединенных Наций и других заинтересованных сторон.

Приложение

Проект Кодекса поведения мандатариев специальных процедур Совета по правам человека

Статья 1 - Цель Кодекса поведения

Цель настоящего Кодекса поведения - повысить эффективность системы специальных процедур путем определения стандартов этического и профессионального поведения, которых придерживаются мандатарии специальных процедур Совета по правам человека (ниже именуемые "мандатарии") при осуществлении своих мандатов.

Статья 2 - Статус Кодекса поведения

1. Положения настоящего Кодекса дополняют Положения, регулирующие статус, основные права и обязанности должностных лиц, помимо должностных лиц Секретариата, и экспертов в командировках (ST/SGB/2002/9) (ниже именуемые "Положения").
2. Положения проекта руководства по специальным процедурам Организации Объединенных Наций в области прав человека должны быть созвучны положениям настоящего Кодекса.
3. Верховный комиссар Организации Объединенных Наций по правам человека предоставляет мандатариям вместе с документацией, относящейся к их задаче, экземпляр настоящего Кодекса, получение которого они должны подтвердить.

Статья 3 - Общие принципы поведения

Мандатарии являются независимыми экспертами Организации Объединенных Наций. При осуществлении своего мандата мандатарии:

- а) действуют в независимом качестве и осуществляют свои функции в соответствии с их мандатом на основе профессиональной, беспристрастной оценки фактов, исходя из международно признанных стандартов в области прав человека, и без какого бы то ни было внешнего влияния, подстрекательства, нажима, угрозы или вмешательства, как прямого, так и косвенного, от любой стороны, будь то заинтересованной или нет, по каким бы то ни было мотивам, при этом понятие

независимости связывается со статусом мандатариев и с их свободой оценки вопросов прав человека, которые им надлежит изучить в соответствии со своим мандатом;

b) имеют в виду мандат Совета, несущего ответственность за содействие поощрению всеобщего уважения защиты всех прав человека и основных свобод для всех посредством диалога и сотрудничества, как это указывается в резолюции 60/251 Генеральной Ассамблеи от 15 марта 2006 года;

c) осуществляют свои функции в соответствии со своими мандатами и с соблюдением Положений, а также настоящего Кодекса;

d) обращают исключительное внимание на осуществление своего мандата, постоянно помня о своих основных обязанностях быть правдивыми, лояльными и независимыми в том, что касается их мандата;

e) обеспечивают высокий уровень работоспособности, компетентности и добросовестности, что означает, в частности, хотя и не ограничивается этим, порядочность, беспристрастность, справедливость, честность и чистосердечие;

f) не запрашивают и не принимают указаний от какого бы то ни было правительства, частного лица, правительственной или неправительственной организации или группы давления какого бы то ни было рода;

g) постоянно ведут себя в соответствии со своим статусом;

h) осознают важность своих функций и обязанностей, учитывая особый характер своего мандата и ведя себя таким образом, чтобы поддержать и укрепить доверие, которым они пользуются у всех заинтересованных сторон;

i) воздерживаются от использования своего служебного положения или сведений, ставших известными им при исполнении своих функций, для финансовой или иной личной выгоды или для выгоды и/или невыгоды любого члена семьи, близкого коллеги или третьей стороны;

j) не принимают никаких почетных званий, наград, услуг, подарков или вознаграждений из любого правительственного или неправительственного источника в связи с деятельностью, выполняемой при осуществлении своего мандата.

Статья 4 - Статус мандатариев

1. Мандатарии осуществляют свои функции в личном качестве, имея не национальные, а исключительно международные обязанности.
2. При осуществлении своих функций мандатарии имеют право на привилегии и иммунитеты, предусмотренные соответствующими международными правовыми актами, включая раздел 22 статьи VI Конвенции о привилегиях и иммунитетах Объединенных Наций.
3. Независимо от этих привилегий и иммунитетов мандатарии осуществляют свои мандаты при полном уважении национального законодательства и предписаний страны, в которой они осуществляют свою миссию. При возникновении проблемы в этом отношении мандатарии строго придерживаются предписаний положения 1 е) Положений.

Статья 5 - Торжественное заявление

До начала осуществления своих функций мандатарии делают в письменном виде следующее торжественное заявление:

"Я торжественно заявляю, что буду выполнять свои обязанности и осуществлять свои функции со всей беспристрастностью, лояльностью, сознательностью и правдивостью и буду выполнять эти функции и строить свое поведение таким образом, чтобы это полностью соответствовало положениям моего мандата, Уставу Организации Объединенных Наций и интересам Организации Объединенных Наций в целях поощрения и защиты прав человека, не запрашивая и не принимая никаких указаний от какой бы то ни было другой стороны".

Статья 6 - Прерогативы

Без ущерба для прерогатив, предусмотренных в рамках их мандата, мандатарии:

- a) всегда стремятся устанавливать факты, основываясь на объективной, достоверной информации из соответствующих надежных источников, которые они должны и, по возможности, наилучшим образом перепроверили;
- b) принимают во внимание всесторонним и своевременным образом, в частности, информацию, предоставленную соответствующим государством, о ситуациях, относящихся к их мандату;

с) оценивают всю информацию в свете международно признанных стандартов в области прав человека, относящихся к их мандату, и международных конвенций, стороной которых является соответствующее государство;

d) вправе привлечь внимание Совета к любому предложению, которое может расширить возможности специальных процедур по выполнению их мандатов.

Статья 7 - Соблюдение положений мандата

При осуществлении мандатариями своих функций им надлежит строго соблюдать свой мандат и, в частности, обеспечивать, чтобы их рекомендации не выходили за рамки их мандата или мандата самого Совета.

Статья 8 - Источники информации

В своей деятельности по сбору информации мандатарии:

a) руководствуются принципами благоразумия, транспарентности, беспристрастности и справедливости;

b) соблюдают конфиденциальность источников свидетельств, если их раскрытие может причинить вред соответствующим лицам;

с) полагаются на объективные и заслуживающие доверия факты, основанные на критериях доказательности, надлежащим образом соответствующих несудебному характеру докладов и выводов, которые они призваны подготавливать;

d) предоставляют представителям заинтересованного государства возможность комментировать сделанные ими оценки и отвечать на утверждения, высказанные против этого государства, а также прилагают к своим докладам резюме письменных ответов государств.

Статья 9 - Письма, содержащие утверждения

В целях обеспечения эффективности и согласованности при рассмотрении писем, содержащих утверждения, специальными процедурами мандатарии оценивают их соответствие критериям приемлемости следующим образом:

- a) сообщения не должны быть явно необоснованными или политически мотивированными;
- b) сообщения должны содержать фактологическое описание предполагаемых нарушений прав человека;
- c) содержащиеся в сообщениях формулировки не должны носить оскорбительного характера;
- d) сообщения должны представляться лицом или группой лиц, утверждающих, что они являются жертвами нарушений, или любым лицом или группой лиц, включая неправительственные организации, которые действуют добросовестно в соответствии с принципами прав человека без политически мотивированных выпадов, противоречащих или не соответствующих положениям Устава Организации Объединенных Наций, и утверждают, что они обладают непосредственными или достоверными сведениями об этих нарушениях, подкрепленными ясной информацией;
- e) сообщения не должны быть основаны исключительно на сообщениях средств массовой информации.

Статья 10 - Призывы к незамедлительным действиям

Мандатарии могут прибегать к призывам к незамедлительным действиям в тех случаях, когда предполагаемые нарушения носят настолько неотдаленный по времени - с точки зрения гибели людей, угрожающих жизни ситуаций и неизбежного или причиняемого чрезвычайно серьезного вреда жертвам - характер, что они не могут быть устранены своевременно посредством процедуры, предусмотренной в статье 9 настоящего Кодекса.

Статья 11 - Посещения на местах

Мандатарии:

- a) обеспечивают, чтобы их посещения проводились в соответствии с кругом ведения, устанавливаемым их мандатами;
- b) обеспечивают, чтобы их посещения проводились с согласия или по приглашению соответствующего государства;

с) готовят свои посещения в тесном сотрудничестве с Постоянным представительством соответствующего государства, аккредитованного при Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве, кроме как если соответствующее государство назначило для этой цели другой орган;

d) разрабатывают в окончательном виде официальную программу своих посещений непосредственно с должностными лицами принимающей страны при административной и материально-технической поддержке местного учреждения Организации Объединенных Наций и/или представителя Верховного комиссара по правам человека, который может также оказывать помощь в организации частных встреч;

е) предпринимают усилия по установлению диалога с соответствующими государственными органами и со всеми другими заинтересованными сторонами, причем поощрение диалога и сотрудничества в целях обеспечения всесторонней эффективности специальных процедур является общей обязанностью мандатариев, заинтересованного государства и вышеуказанных заинтересованных сторон;

f) пользуются, по их собственной просьбе, в консультации с Управлением Верховного комиссара по правам человека и по достижении общего понимания между принимающим правительством и мандатарием, официальной охраной и защитой в ходе посещения без ущерба для неприкосновенности личности и конфиденциальности деятельности мандатариев, требующихся им для выполнения своих мандатов.

Статья 12 - Частные мнения и публичный характер мандата

Мандатарии:

a) учитывают необходимость обеспечения того, чтобы их личные политические взгляды не наносили ущерба осуществлению их миссии, и основывают свои выводы и рекомендации на объективных оценках положения в области прав человека;

b) поэтому при осуществлении мандата они демонстрируют сдержанность, умеренность и осмотрительность, с тем чтобы не нанести ущерба признанию независимого характера их мандата или общим условиям, необходимым для надлежащего осуществления указанного мандата.

Статья 13 - Рекомендации и выводы

Мандатарии:

- а) при изложении своего взвешенного мнения, особенно в публичных заявлениях, касающихся утверждений о нарушениях прав человека, объективно сообщают о том, какие ответы были представлены соответствующим государством;
- б) при представлении доклада о соответствующем государстве обеспечивают, чтобы их заявления о положении в области прав человека в стране всегда были совместимы с их мандатом и принципами добросовестности, независимости и беспристрастности, требуемыми их статусом, и способствовали конструктивному диалогу между заинтересованными сторонами, а также сотрудничеству в целях поощрения и защиты прав человека;
- с) обеспечивают, чтобы соответствующие государственные органы первыми получали их выводы и рекомендации, касающиеся соответствующего государства, и чтобы Совет также являлся первым получателем выводов и рекомендаций, адресованных этому органу.

Статья 14 - Связь с правительствами

Мандатарии направляют все свои сообщения соответствующим правительствам по дипломатическим каналам, если только не была достигнута иная договоренность между отдельными правительствами и Управлением Верховного комиссара по правам человека.

Статья 15 - Подотчетность Совету

При выполнении своей миссии мандатарии подотчетны Совету.
